

SOMMAIRE

LES COMITES
EGYPTIENS DE
SOUTIEN A
L'INTIFADA

CAMPAGNE DE
BOYCOTT DES
PRODUITS
AMERICAINS ET
ISRAELIENS

MANIFESTATIONS
ET EVENEMENTS

LIENS INTERNET

CONTACTEZ-NOUS

APPEL A
CONTRIBUTION

Le prochain numéro sera consacré aux manifestations d'avril et de mai en Egypte et aux mouvements de paix israéliens et internationaux vus à travers la presse arabe.

Pour qui le titre de cette modeste publication n'est pas des plus explicites, **l'idée est simple** : il s'agit d'informer, à partir du Caire et par delà les frontières régionales, sur les formes et les événements de mobilisation égyptienne en solidarité avec le peuple palestinien.

Si, en France, en Europe et ailleurs, un **mouvement civil international** de soutien à la Palestine s'organise et prend une ampleur inédite, la rue arabe est investie par des centaines de milliers de manifestants, alors même qu'en Egypte tout particulièrement, les rassemblements publics sont soumis à la loi d'Etat d'urgence.

Les manifestations d'avril se sont soldées par un mort et des dizaines de blessés et pourtant, il n'y a pas un village, un quartier en Egypte qui ne convoque ses habitants à l'appel de comités locaux improvisés pour discuter de la situation en Palestine, pour manifester

publiquement ou pour organiser l'aide en médicaments et en nourriture. Taxis et mini-bus déversent les chansons du très populaire *Shaaban*, lequel dépasse des records de vente avec son album dédié à la Palestine. Partout en Egypte et dans le monde arabe résonne quotidiennement la tragédie palestinienne, tout comme elle interpelle le **mouvement civil international**, en France et ailleurs.

Cette lettre a donc pour objectif modeste d'établir une relation d'**échange d'informations** sur les initiatives de solidarité avec le peuple palestinien, d'informer sur **les activités de la rue égyptienne** et de faire en sorte qu'elle soit aussi partie prenante dans les réseaux d'informations de la solidarité civile internationale, au delà des contraintes de langue et de distance géographique. Peut-on espérer que de ces échanges pourront émerger des **formes** novatrices de **mobilisation** et de solidarité **active**, ou pour le moins susciter des rencontres, des idées, quelque chose, quoi...

Le Caire, le 6 juin 2002



VOUS POUVEZ TOUS CONTRIBUER A CETTE LETTRE EN NOUS FAISANT PARVENIR VOS IDEES, VOS INFORMATIONS, LES ARTICLES QUI VOUS SEMBLENT IMPORTANTS DE TRADUIRE ET DE DIFFUSER. MERCI

Dans la presse...

SOLIDARITY STRUGGLES ON

(Ahrām Weekly, 23-30 mai 2002)

The Palestine solidarity movement in Egypt seems determined to maintain a high level of activism, despite the lull in the occupied territories and tough government « messages ». Amira Howeidy reports

« **B**BC's Arabic radio service argued that the Egyptian government fears that Egyptians will become accustomed to violating the emergency law. It seems that the government, after all, wanted to prove the BBC right ».

So read the analysis by *Al-Arabi* weekly newspaper, mouthpiece of the opposition Nasserist Party, which devoted much of its current issue to analysing last week's pro-Palestine demonstrations and the arrest of eight Palestine solidarity activists that preceded it.

Since Israel's invasion of the West Bank on 29 March, the Egyptian opposition has been careful to direct its criticism at US President George W Bush's administration and Israel. Slogans chanted at demonstrations were exclusively anti-American and anti-Israeli. And despite sporadic clashes with protesters and brief detainments, the state seemed to be tolerating the « Egyptian Intifada ».

But that was before Israel deployed its army in the West Bank and lifted its siege on the Church of Nativity in Bethlehem.

For three weeks now, human rights groups and most opposition parties have been voicing their opposition to what they view as the state's attempt to contain the swelling Palestine solidarity movement in the country, even as security forces continued to arrest activists from several Palestine solidarity committees.

From 21 April through to 14 May, police arrested 12 such people -- six of them last week. All those detained were members of either the Egyptian Popular Committee in Solidarity with the Palestinian Intifada (EPCSPI) in Cairo or the Popular Committee in Solidarity with the Palestinian People (PCSPPP) in Alexandria.

According to the Egyptian Organisation for Human Rights (EOHR), which followed the arrests closely, Gamal Abdel-Fatah, a pharmacist and founding member of the EPCSPI, was severely beaten by members of the state security police on 13 May. He was accused of displaying and selling expired medicine as well as disseminating false information and possessing leaflets with the intention of disrupting public order. Although he was remanded in custody for 15 days, Abdel-Fatah was released on Monday on bail.

Despite Abdel-Fatah's release, human rights activists and members of Palestine solidarity committees are expressing concern about what they call the government's unwarranted aggressiveness towards their activities.

Although the constitution allows demonstrations, the emergency law, strictly in force since the assassination of former President Anwar Al-Sadat in 1981, bans them outright.

So far, four members of the PCSPP in Alexandria, all of whom are also members of the outlawed Muslim Brotherhood, remain in detention, having been remanded into custody for 15 days. The four were accused of possessing leaflets directed at inciting public opinion against the government and « friendly » states, and of belonging to an underground group.

Ibrahim El-Zafaarani, a leading figure in the Muslim Brotherhood in Alexandria and a member of the PCSPP, told *Al-Ahram Weekly*: « The government is cracking down on the popular committees because they're a source of movement and activity in the form of conferences, rallies, marches, demonstrations and calls to boycott American and Israeli products. The government doesn't want that at all ».

Ali Abdel-Fatah, head of PCSPP and one of the people arrested last week, was preparing with other activists for a one-million-person-strong march in Alexandria to be held on 15 May to mark the 54th anniversary of *Al-Nakbah* or the Palestinian catastrophe. Despite the arrests, tens of thousands of people participated in pro-Palestine, anti-American and anti-Israeli

demonstrations in several areas of Alexandria last Wednesday such as the Stanley, Al-Montaza and Sidi Gaber districts.

« We don't expect [Ali] Abdel-Fatah or any of the others who were arrested to be released soon," El-Zafaraani said, "because they're also members of the Brotherhood ».

Several rights groups, such as the EOHR, the Hisham Mubarak Law Centre and the Legal Aid Centre for Human Rights, issued strongly-worded statements protesting the arrests. Although rights groups based their statement on « Egypt's violation of human rights covenants », they voiced political views linking the arrests to the « disrupted political balance related to the Palestinian question ».

El-Zafaarani shares the same view. "It seems that we're expected to stop our activities now that a cooler regional political scene is replacing weeks of political turmoil," he told the *Weekly*.

But cooling down is not on their agenda. Both the EPCSPI and PCSPP have vowed to continue with their activities. On Tuesday, EPCSPI sent its 12th aid convoy of medicine to Rafah, the location of a border crossing with Israel. Tomorrow, the PCSPP is organising a workers' rally in solidarity with Palestine at the Lawyers Club in Alexandria which is expected to be attended by 5,000 people.

And according to El-Zafaraani, the committee will mark the second anniversary of Hizbullah's victory in forcing Israel to withdraw from South Lebanon by organising an exhibition

which will display pictures depicting scenes from the resistance and screen documentaries and films of speeches on the matter. « We're not stopping despite the clear message that we should », he stated. ■

A YEAR OF SOLIDARITY

(Ahrām Weekly, 4-10 octobre 2001)

A year into the Intifada, Amira Howeidy asks whether Egyptian solidarity sentiments with the Palestinian people remain as strong as they were when the uprising began. Amira Howeidy reports

Do we relate to the Intifada as passionately as we did a year ago when it first broke? Apparently the answer is "no". In TV news bulletins and the printed media alike, the first anniversary of the Intifada, which came last Friday, ranked fourth or fifth in the order of news priority. Nevertheless, though the 11 September attacks against the US overshadowed events in this part of the world, a handful of celebrations marking the Intifada were held this week and were well received. Last Sunday, the Press Syndicate organised a seminar attended by its chairman, Ibrahim Nafie; Said Kamal, assistant to the secretary-general of the Arab League for Palestinian affairs; Hamdi El-Sayed, chairman of the Doctors Syndicate; and Abdel-Halim El-Ghazali, deputy chairman of the Syndicate of the Graduates of Commerce Faculties. Similarly, the Egyptian solidarity committee marked the anniversary by organising a seminar at the

headquarters of the Arab League on Sunday.

This positive support for the Palestinians was met with relief after security forces arrested Farid Zahran, an active member of the Egyptian People's Committee for Solidarity with the Palestinian Intifada (EPCSPI), a week earlier. Although Zahran was released on Tuesday, his arrest raised eyebrows and triggered fears of a government clamp down on shows of solidarity with the Palestinians.

Of course, Egypt's official position of support for the Palestinian struggle for independence has not wavered; nor is it in danger of wavering. But there have been signs that popular mobilisation in support of the Intifada is no longer as strongly encouraged as it was. What seemed an unstoppable wave of pan-Arab sentiment on the state-run TV stations has been toned down. The outcry had taken the form of nationalist songs, movies and, more importantly, poignant footage exposing Israeli brutality against unarmed Palestinian civilians. Observers interpreted the shift as part of the government's policy of palliating people's anger while intensifying diplomatic efforts and pressure. These included recalling Mohamed Bassiouni, Egypt's ambassador to Israel, last November. The post remains vacant to date.

In the first week of last October, some 6,000 Cairo University students attempted to march from their campus to the nearby Israeli embassy, but were prevented by police. This type of protest did not recur, but an active, though less obvious show of practical solidarity crystallised. Anguished by the plight of Palestinians, a large number of intellectuals, activists and public figures quickly formed the Egyptian Popular Committee in Solidarity with the Palestinian Intifada (EPCSPI) which aimed to provide logistic support for the Palestinians. EPCSPI members say that throughout the past year the committee raised approximately LE5 million for the Intifada and sent six "solidarity caravans" loaded with medicine, food and other basic supplies to the Palestinians.

At another level, the call to boycott Israeli and US products gained momentum as millions across the nation exchanged lists of "boycott" companies in the hope of exercising practical economic pressure. This proved effective, though possibly in the wrong direction. British supermarket giant, Sainsbury's, was said to be owned by Zionists who donate money to Israel. Several branches of the chain were attacked. Despite front-page newspaper adverts pleading with the public to sympathise with Egyptians working for the chain and not to believe « the vicious rumours », Sainsbury's was forced to leave Egypt in the summer.

But Palestinian suffering was here to stay. As the year wore on reports of Israeli fire killing Palestinians became routine news - daily. But just as public outrage began to mount, everything changed. On 10 September, over 1,000

Egyptians marched through Tahrir Square in downtown Cairo in protest at US military and political support for Israel. But just a day later, anti-American sentiment would be interpreted in a completely different way.

The EPCSPI's Farid Zahran, whose committee was preparing to mark the first anniversary of the Intifada, was later arrested and accused of spreading false information. A number of demonstrations broke out following last Friday's noon prayers at the Al-Azhar mosque and similar protests took place at the universities of Alexandria and Menoufiya.

But sanctioned support did take place. Under the theme « Jerusalem in the heart », speakers in last Sunday's Press Syndicate seminar applauded the strength of the Palestinian people and their ability to resist Israeli occupation throughout the past year, despite the massive military disparity between the sides. « The Palestinians staged their uprising in defence of the Al- Aqsa Mosque which, at this stage, symbolises their usurped national rights » Press Syndicate Chairman Ibrahim Nafie said. Observers might disagree on the level of practical Arab solidarity with the Intifada, argued Nafie, « but there is a consensus on the amount of sympathy for the Intifada which fills the hearts of Arabs and Muslims ».

But less official shows of support remain nervous. Although Zahran was released on Tuesday, the attitude of security authorities remains unclear. On Monday, security forces banned a celebration, which EPCSPI had called for in El- Hanager Theatre. According to

EPCSPI, security forces pressured the theatre's administration to cancel the celebration. However, some 300 young people, including artists, decided to celebrate the anniversary, nonetheless, and chanted songs outside the theatre « that touched the softest spot in our hearts », one attendee said, « and this is where Jerusalem is ». ■

CAMPAGNE DE BOYCOTT DES PRODUITS AMERICAINS ET ISRAELIENS

Dans la presse...

L'ANTI-AMERICANISME A LE VENT EN POUPE

(Ahram Hebdo, 15 mai 2002)

Les appels au boycott des produits américains et israéliens, lancés à la suite du déclenchement de la deuxième Intifada, prennent de l'ampleur. Plusieurs initiatives ont été lancées mais sans aucune coordination. Chahinaz Gheith et Dina Darwich

« **B**oycoter les produits américains et israéliens est une obligation religieuse. Car les consommer est une trahison. C'est le minimum que l'on puisse faire pour dénoncer les massacres israéliens et l'appui des Etats-Unis à Israël », lance le cheikh Ahmad durant le prêche du vendredi dans une des mosquées de la capitale, afin de mobiliser les fidèles. La prière terminée, une liste de produits à boycotter passe d'une main à l'autre alors qu'une manifestation est prévue réclamant le boycott comme moyen de pression.

Cette mobilisation s'observe dans plusieurs mosquées du Caire durant le prêche du vendredi. « *Le discours religieux est capable de toucher une large tranche de la société. C'est le moyen le plus persuasif lorsqu'il s'agit de sacrifices. Raison pour laquelle de nombreux cheikhs ont recours à ce*

genre de discours lorsqu'ils veulent mobiliser les gens, d'autant plus que l'Etat nous laisse une certaine marge de liberté en ce qui concerne le boycott », confie Cheikh Ahmad, imam de la mosquée de Madinet Nasr et reconnu auprès du ministère des Waqfs.

Ce discours ne circule pas seulement dans les mosquées. Du côté de la société civile, les initiatives se succèdent. Les messages sur les portables, courriers électroniques et les fax circulent et appellent les gens à adopter la politique du boycott. Souvent, les citoyens ne savent pas qui est à l'origine de ces appels.

Selon la sociopolitologue Imane Beibars, ces actes individuels sont nés au début, c'est-à-dire avec les événements qui ont résulté de la visite de Sharon sur l'Esplanade de la mosquée d'Al-Aqsa, suite à un élan patriotique chez les intellectuels. Avec la deuxième Intifada et la flambée de la violence israélienne, l'appel au boycott des produits américains et israéliens a eu un écho auprès de toutes les couches de la société. Aujourd'hui, cet élan semble s'organiser de plus en plus, même si chaque mouvement est séparé de l'autre, aucune coordination n'ayant encore vu le jour.

UN MOYEN DE PRESSION

Parmi les plus actifs et les plus connus, il y a le Comité populaire de boycott, qui comprend plus de 300 membres dont des intellectuels. En fait, ce comité est né

suite à la signature des accords de Camp David. Depuis, son action a évolué en fonction des événements en cours. Ainsi, il a ressuscité suite à la multiplication des agressions israéliennes. Aujourd'hui, pour ses membres, il s'agit de convaincre que le boycott est un moyen de pression, mais aussi une arme utile dans le conflit actuel. Pour les membres de ce comité, il s'agit simplement de transmettre un message politique. *« On est en train d'étudier la manière la plus efficace pour appliquer le boycott. On a choisi cinq articles très commercialisés en Egypte, comme une marque célèbre de cigarettes, un détergent, des chaussures de sport, une boisson gazeuse et une célèbre chaîne de fast-foods. On va commencer par cette liste puis l'élargir au fur et à mesure, puisque appliquer le boycott à tous les produits américains s'avère une mission délicate à l'heure actuelle »*, confie Achraf Bayoumi, professeur à la faculté des sciences de l'Université d'Alexandrie et président de ce comité de boycott.

Dans les quartiers populaires, des membres actifs du comité sont souvent sur le terrain. A Boulaq, un membre du comité de boycott fait du porte à porte pour signaler aux habitants les noms des produits israéliens existant sur le marché, et que beaucoup de gens achètent par ignorance, car ils ont cet avantage d'être à la portée des modestes bourses. *« Le boycott est la seule action valable et l'unique alternative dans les conditions actuelles. La guerre n'est pas possible puisque les grands font la sourde oreille et les dons ne peuvent être acheminés pour le moment »*, explique Saleh, avocat, habitant du quartier et membre du Comité populaire de boycott. *« C'est le moment de réagir et de briser tout symbole américain »*, avance Saleh.

Les habitants du quartier se sont rassemblés et ont pris connaissance de la liste des articles à boycotter et les produits qui peuvent les remplacer. Aucune action n'est ressentie encore. Si l'on se promène dans les rues de Boulaq, les produits américains inondent les épiceries et les kiosques, et même si certains propriétaires avouent avoir remarqué un changement de comportement, cela n'a rien changé pour eux.

L'autre volet de l'action du Comité populaire de boycott, c'est la publication d'une brochure intitulée *Al-Moqataa* (le boycott) distribuée dans les rangs des syndicalistes, des étudiants et des lycéens. Le but est de sensibiliser cette tranche de la société à l'importance du boycott, d'en expliquer la philosophie sans oublier de condamner les sociétés et les personnes qui approuvent la normalisation avec Israël. Les membres de ce comité tiennent également périodiquement des conférences dans les clubs, les universités et même dans les cafés, pour rallier la population à leur cause. *« Il faut rappeler que les Anglais ont dû quitter l'Inde en 1947 grâce à un boycott économique. De plus, cette même politique a porté ses fruits dans les années 1990 avec le régime raciste en Afrique du Sud. Même les Etats-Unis ont utilisé cette arme plus de 30 fois à l'encontre de plusieurs pays, dont le dernier en liste est l'Irak »*, précise Achraf Bayoumi. Lors d'une réunion tenue dans un grand club du Caire, celui-ci explique que le boycott est une véritable arme. *« Ce moyen de pression a même été adopté par les Américains et dans leur propre pays. Dans les années 1970, César Chavez, un paysan américain, a été le leader d'un mouvement de boycott des produits*

fabriqués par certaines grandes fermes américaines qui exploitaient les paysans. L'objectif était d'obliger les propriétaires à améliorer les conditions de travail des paysans. Et c'est cette volonté du peuple qui a abouti à un résultat positif». Et lorsqu'un des jeunes présents à la réunion explique que ce boycott peut porter atteinte à la main-d'œuvre égyptienne en citant l'exemple de *Sainsbury's*, qui a fermé ses portes après avoir licencié près de 1 000 employés, Bayoumi répond que la fermeture des chaînes de restaurants ou de fabriques américaines va être compensée par d'autres d'origines égyptienne, européenne ou asiatique. Une réponse qui ne semble pas convaincre Samia, une jeune étudiante à la faculté de commerce. Elle assiste à cette conférence parce qu'elle a le sentiment qu'elle veut faire quelque chose pour la Palestine. Mais boycotter tous les produits américains et israéliens, « *cela me dépasse. On vit dans la culture américaine, elle nous envahit. Alors, où sont les limites de ce boycott ?* », s'indigne-t-elle.

Et ce n'est pas tout, selon la philosophie du comité, le boycott, qui est une réaction à une politique bien déterminée, doit toucher tous les domaines, économique, social ou culturel. C'est pourquoi on lance un appel aux intellectuels afin de boycotter les conférences internationales où Israël participe. « *Il faut lutter contre toutes sortes de coopération avec l'ennemi* », lance Bayoumi.

Un message qu'il tient à transmettre aux responsables. D'après lui, le boycott officiel n'est pas encore à la hauteur des réactions populaires, notamment dans le

domaine « *de l'agronomie et le secteur pétrolier* », confie-t-il.

SYNDICATS ET SITES

La tendance au boycott s'organise également au niveau des syndicats, où sont distribuées des brochures appelant au boycott et au soutien de l'Intifada, et les listes des produits qu'il ne faut pas acheter ornent les murs.

Une conférence regroupant 22 syndicats professionnels s'est tenue au Caire en réponse à l'appel lancé par l'Ordre des avocats suite au siège d'Arafat. « *On essaye d'organiser le boycott. Chacun selon sa spécialité. Alors que l'Ordre des médecins et des pharmaciens énumèrent les médicaments américains et essaie de trouver des substituts européens, l'Ordre des avocats dresse une liste des bureaux d'avocats qui travaillent avec les concessionnaires américains afin de leur lancer un appel au boycott* », annonce Yéhia Al-Sakhi, membre du conseil de l'Ordre des avocats.

A son tour, la Chambre de commerce a pris des initiatives. Actuellement, une liste d'articles à boycotter est distribuée aux commerçants, sans oublier les campagnes qui s'adressent aux consommateurs à travers les médias. « *C'est le meilleur moyen pour réussir une campagne. Par exemple, à travers les émissions les plus écoutées, comme l'émission «Le Rédacteur en chef* », précise Mohamad, responsable à la Chambre de commerce. D'autres sont allés plus loin en sanctionnant les personnes qui s'opposent à de telles campagnes. C'est le cas de l'Association des importateurs égyptiens, qui a radié le nom et le registre de commerce d'un

importateur qui faisait des transactions avec Israël.

D'autres encore ont eu recours à la technologie moderne telle que l'Internet. Aujourd'hui, un groupe d'Égyptiens qui a adopté la politique du boycott a créé un site sur Internet appelant au boycott. Sur ce site, www.inminds.com/boycott-israel figure la liste des entreprises à boycotter et les raisons de cette politique. Il y a également le site www.inminds.co.uk qui consacre une partie de ses informations à la campagne de boycott anti-israélien. Un autre site sur Internet, www.gam3aonline.com créé par la *Gamaa islamiya* à l'Université d'Alexandrie, appelle au boycott à travers des caricatures qui montrent que les enfants palestiniens ne sont que le contenu de sandwichs de fast-foods américains.

Chez la branche de *Hardee's*, la chaîne de fast-food américaine située à Mohandessine, on affirme que le taux des commandes à domicile a baissé de 400 à 250 ces derniers temps. Commercialiser des articles américains est devenu comme une accusation qui peut entraîner la fermeture de certains magasins. Raison pour laquelle les propriétaires tentent de nier qu'ils vendent des produits américains et israéliens. Exemple, pour éloigner tout soupçon, un grand magasin de jouets, pour la plupart originaires des États-Unis, a consacré 10 % de ses gains durant un mois au soutien de l'Intifada.

Dans cette ambiance, les promoteurs de nouveaux produits égyptiens — comme les chips par exemple, qui veulent concurrencer les produits américains existants sur le marché — profitent de la

situation pour faire de grands profits. D'autres vont plus loin en vendant avec leurs produits la photo de la mosquée Al-Aqsa avec la promesse de réserver une part de leur bénéfice au peuple palestinien.

Moyen de pression pour les uns, guerre économique pour les autres, le boycott est perçu par le simple citoyen comme une participation, une solidarité. « *Au moins, on a la conscience tranquille. Et comme c'est la seule chose que l'on puisse faire au niveau personnel, alors il faut agir. On ne peut pas rester passif face aux atrocités israéliennes. Pour nous, le boycott est une sorte de sédatif* », conclut Mohamad, 17 ans. ■

Selon les chiffres du Centre de recherches scientifiques de l'Académie Sadate, les pertes subies par les États-Unis ces dernières semaines à cause des initiatives de boycott en Égypte, en Arabie Saoudite et aux Emirats Arabes, s'élèvent à 200 millions de livres égyptiennes. D'après la même source, le taux des importations arabes des États-Unis ont subi une baisse de 25% par rapport au mois d'avril dernier. De plus les fast-foods auraient perdu 40% de leur clientèle dans les pays arabes

CAMPAGNE DE BOYCOTT / ARRESTATIONS

15 MAI 2002

Une conférence de presse s'est tenue au **Syndicat des Pharmaciens** pour exiger la libération de Gamal Abdel Fattah, pharmacien et militant du **Comité populaire égyptien de soutien à l'intifada palestinienne**. Il avait été arrêté le 13 mai à l'aube, accusé de vendre des drogues et des médicaments périmés et de distribuer des tracts d'appel au boycott. Devant le Parquet, il a été condamné à une peine de 15 jours d'emprisonnement. Les organisateurs de la conférence exigeaient également la libération de l'ingénieur Ali Abd al-Fattah arrêté à Alexandrie avec sept autres personnes, la veille de la manifestation. Gamal Abdel Fattah a été libéré le 19 mai en échange d'une caution de 1 000 LE (environ 200 dollars).

COMMUNIQUE DU 11 MAI 2002

The Egyptian Popular Committee in Solidarity with the Palestinian Intifada protests the arrest of citizens who calls for the boycott of American products.

Egyptian State Security Police arrested Manal Khaled (Radio and TV) and Sameh Kamal (Computer engineer) yesterday evening at 7 p.m. from Tahrir Square charging them of disrupting public security and calling for the hatred of the regime, although the only documents attributed to them were the publications of the Solidarity Committee calling for the boycott of American and Israeli products. Manal and Kamal were arrested in El Tahrir Square by a number of persons dressed in civil clothes, who started a fight and aggressed the two of them both physically and verbally, foremost Manal Khaled before taking them to the Kasr el Nil Police station where they were kept until next day and were presented to the State Security Prosecution where they are expected to summon again tomorrow morning.

THE EGYPTIAN POPULAR COMMITTEE IN SOLIDARITY WITH THE PALESTINIAN INTIFADA:

- **Protests** this aggression against citizen and the fabrication of charges against them.
- **Demands** the immediate release of Manal and Kamal and the respect of the right of the Egyptian People in freedom of expression and organization.
- **Protests** that the call for the boycott of American products be considered a mobilization for hatred of the regime and disruption of public security, ignoring the will of the Egyptian people to express its solidarity with the Palestinian people who are subjected to massacres and a genocide war by the Israeli occupation and with the full support of the USA.
- **Ensures** that it will continue to support the Palestinian Intifada using all peaceful measures.

The Egyptian Popular Committee in Solidarity with the Palestinian Intifada

DEUX TRACTS DU « COMITE POPULAIRE DE SOUTIEN A L'INTIFADA ».



« Boycottez-les »
 « Chaque piastre que nous
 payons pour ces produits
 = une balle dans la
 poitrine de nos frères
 palestiniens »



« Boycottez les produits israéliens et
 américains »

MANIFESTATIONS ET EVENEMENTS

➤ Appel à manifestation en souvenir de la Nakba, 15 mai 2002

A l'appel du Comité Populaire Egyptien de Soutien à l'Intifada palestinienne, plus de 1 000 personnes se sont réunies sur la place Tahrir (place centrale du Caire). Le Comité avait prévu d'organiser une manifestation en souvenir de la Nakba. Les forces de police en avaient décidé autrement et avaient déployé autour du lieu du rassemblement un triple cordon de soldats de la sûreté centrale (forces spéciales). Le rassemblement s'est tenu malgré la présence militaire et policière.

Kamal Khalil a été arrêté pendant la manifestation, puis relâché, tout comme Hossam al-Hamalawi, étudiant à l'université américaine. Environ vingt personnes ont été frappées devant le siège du parti du Rassemblement alors qu'elles se préparaient à rejoindre le lieu du rassemblement prévu pour la manifestation. Neuf ont été emmenées à l'hôpital. Ibrahim al-Sahari, journaliste, a été très violemment frappé par des officiers de la Sûreté Générale, sur le lieu même de la manifestation, et emmené dans un fourgon de la police avant d'être relâché devant l'insistance des manifestants.

➤ Manifestation de femmes, 14 mai 2002

Environ 200 femmes se sont réunies de 12h à 14h devant la statue de la Renaissance de l'Egypte, devant la porte principale du zoo, soit à quelques mètres de l'ambassade d'Israël. Les participantes ont principalement scandé des slogans pour la rupture de toutes les relations, y compris diplomatiques, avec l'Etat d'Israël.

➤ Convois vers Gaza

Le 10 mai 2002, un convoi de médicaments (d'une valeur de 300 000 Livres égyptiennes, environ 60 000 dollars) a été envoyé en Palestine, via Gaza, par le Comité populaire Egyptien de soutien à l'intifada. Une rencontre a eu lieu au syndicat des journalistes, avec chants et récits de poésie. Une centaine de personnes étaient présentes et ont assisté au départ du convoi, scandant des slogans de soutien à l'intifada et demandant la rupture des relations entre l'Egypte et Israël.

Un onzième convoi est parti le 22 mai, chargé de farine et de lait en poudre (produits demandés par les organisations palestiniennes).

Des organisations palestiniennes auraient annoncé que 67 % de l'aide qui leur arrivait venait de ces convois organisés par le Comité dans toute l'Egypte.

Dans la presse...

« NOUS SOMMES CONSCIENTS DE L'AMPLEUR DE VOS SOUFFRANCES »

(Ahrām Hebdo, 1 mai 2002)

Accompagnée de plusieurs ministres et responsables, Mme Suzanne Moubarak a pris la tête ce lundi à Rafah d'un convoi d'aide aux Palestiniens. Reportage. Chérine Abdel-Azim, Rafah

« **J**e souhaite que notre prochaine rencontre ait lieu dans les territoires palestiniens libérés ». C'est par ces mots que Mme Moubarak a conclu son allocution lundi à Rafah dans le cadre d'une marche de soutien au peuple palestinien. Il était midi lorsque l'épouse du président de la République était arrivée à Rafah accompagnée de plusieurs ministres dont Safouat Al-Chérif, ministre de l'Information, Moustapha Abdel-Qader, ministre de l'Administration locale, Mahmoud Tagueddine, ministre de la Santé, les gouverneurs du Caire et d'Alexandrie, Abdel-Réhim Chéhata et Abdel-Salam Al-Mahgoub, et un grand nombre de journalistes et membres du Croissant-Rouge égyptien. Mme Moubarak avait été accueillie par le gouverneur du Nord-Sinaï, Ahmad Abdel-Hamid, et les députés du governorat et du côté palestinien par Oum Géhad, ministre palestinienne des Affaires sociales, Abdel-Aziz Chahine, ministre de l'Approvisionnement et le ministre de la Santé, Riyad Al-Zaanoun, de même que par le secrétaire général du Croissant-Rouge palestinien, Mohamad Zaghloul. Une marche silencieuse a été organisée en signe de soutien au peuple

palestinien. Au terme de celle-ci, l'épouse du chef de l'Etat a prononcé son allocution. « *Nous sommes conscients de l'ampleur de vos souffrances et des sacrifices que vous faites pour la patrie et la dignité. Nous sommes tous là pour affirmer et assurer notre soutien total au peuple palestinien* », a affirmé Mme Suzanne Moubarak. « *Nous nous sentons concernés par la situation de la femme palestinienne qu'elle soit mère, sœur, épouse ou fille. (...) Nous attendons le jour où la paix régnera sur cette terre qui fut le berceau de toutes les religions célestes* », a ajouté Mme Moubarak en affirmant que cette marche souligne les relations étroites entre les deux peuples, palestinien et égyptien. Son allocution a été suivie par deux autres allocutions prononcées par les ministres palestiniens de la Santé et de l'Approvisionnement. Ces derniers ont transmis les salutations « *des enfants et des femmes de Jénine et du président Yasser Arafat au peuple égyptien* ». Ils ont affirmé que Mme Moubarak a donné l'exemple de la femme arabe contemporaine en accordant son soutien au peuple palestinien.

Le convoi d'aide était formé de 20 camions remplis de médicaments, de vivres ainsi que de 6 ambulances. « *Ces aides coûtent entre 8 et 9 millions de L.E. Elles ont été rassemblées par les Chambres de commerce du Caire, d'Alexandrie et de Gharbiya et par des associations non gouvernementales sous le patronage du Croissant-Rouge égyptien, après l'appel lancé par Mme Moubarak en faveur d'une campagne de don pour le peuple palestinien* », a déclaré le gouverneur du Caire, Abdel-Réhim Chéhata.

« Ces aides offertes sont les premières que nous recevons depuis le début de l'Intifada. Les autres aides ont été détournées, contrairement à ce qui est dit dans les médias », déclare le ministre palestinien de l'Approvisionnement. « Ce qu'on veut vraiment, c'est un soutien à la cause palestinienne », ajoute-t-il. Pour sa part, le ministre palestinien de la Santé a expliqué que les dégâts dans les territoires occupés sont énormes. « Les Israéliens sont rentrés au siège du ministère de la Santé et ont tout dévasté. Ils en sont arrivés à envahir les hôpitaux ». Selon lui, il y a eu à Jénine 380 martyrs, dont 280 femmes et enfants et 100 hommes. « Il y a plus de morts que de blessés, car les Israéliens empêchent de secourir les blessés et les laissent mourir. Auparavant, c'était le contraire, il y avait beaucoup de blessés et peu de morts. Ce dont nous nous servons actuellement, c'est la réserve stratégique que nous avons pu former au cours de ces dernières années avec les aides que nous recevions régulièrement des différents pays arabes », a expliqué le ministre.

Quant à Oum Géhad, elle a affirmé que la présence de trois ministres facilitera la répartition et la distribution des aides : « L'invasion israélienne a détruit de nombreux documents et s'est attaquée aux biens et propriétés privées comme les voitures, les maisons et les rues. Nous devons recommencer dès le début la reconstruction de la Palestine ». Vers 13h, les camions chargés de médicaments et les ambulances ont commencé leur route vers les territoires occupés. Face à la porte d'entrée du port de Rafah, la situation est calme. Des chauffeurs de taxis attendent impatiemment les passagers venant de

Gaza et munis de permis de sortie accordés par les autorités israéliennes. « Nous sommes au port de Rafah depuis trois jours. Quatre camions se trouvent à l'intérieur du port et six sont à l'extérieur. Nous transportons de la farine et du sucre envoyés par la compagnie égypto-palestinienne d'Alexandrie », se plaint Moustapha Hèmeida, 45 ans, chauffeur de camion. Il ajoute que des représentants de la compagnie sont arrivés à Rafah pour essayer de régler le passage des aides.

TOUT N'EST QUE RUINES

Près du camion, une famille en provenance de Gaza s'apprête à monter dans un taxi. « Je suis égyptienne et mariée à un diplomate égyptien travaillant en Palestine. La situation là-bas est affreuse. Tout n'est que ruine. Il n'y a plus d'écoles, ni de magasins et même les rues ont disparu. La vie est devenue insupportable. Bien que je sois loin des zones de tension, j'entendais les bruits de cette invasion terrestre maritime et aérienne ». A l'intérieur du port, dans la salle d'arrivée des passagers, l'amertume règne. Là, une vingtaine de passagers ayant réussi à passer la frontière ont pris place. « Pour obtenir le permis de sortie d'Israël j'ai essayé à 10 reprises sans résultat. C'est seulement cette semaine qu'ils ont accepté », raconte Salaheddine Aziz, un jeune Palestinien. Il montre une blessure à la main et affirme : « Ceci n'a pas de traitement en Palestine. Je ne peux être soigné qu'en Egypte ». Il est interrompu par son père, furieux : « Vous ne pouvez pas imaginer l'état des Palestiniens, des bâtiments et des rues. L'ennemi nous humilie en laissant les cadavres dans les rues ». Il demande : « Où sont les Arabes ? Nous savons bien que les

territoires occupés ne seront libérés que par la lutte. C'est par le sang palestinien qu'Al-Aqsa sera libéré ». Le silence de la salle est brisé par les cris d'un enfant. Sa mère tente de le calmer en vain. « *Il est malade depuis 3 semaines. J'ai changé le lait qu'il prenait d'habitude parce qu'il n'y en avait plus en Palestine* », explique la mère en pleurs. ■

Les autorités égyptiennes ont reçu le corps de Soleïman Mustafa al-Ghandour, qui est mort noyé la semaine dernière, à 400 mètres de Gaza. Il essayait d'entrer dans les territoires palestiniens pour combattre l'armée d'occupation. (Ahram Hebdo, 5 juin 2002)

➤ **Samir Abdallah au Caire : Projections de films documentaires**
***Voyages en Palestine(s)* (2001)**
***Nous retournerons un jour* (avec Walid Sharara, 1999)**

« *Voyages en Palestine* » étant sous-titré en français et destiné à un public francophone, un guide pour les anglophones et arabophones a été fait et distribué lors des séances (présentation des campagnes civiles, résumé et traduction pour chaque séquence du film). **Ainsi le film peut-il circuler de manière « autonome » et être diffusé auprès de publics divers.**

14 mai 2002

Institut du cinéma pour le film documentaire
Voyages en Palestine(s)

15 mai 2002

Galerie Mashrabiya
Voyages en Palestine(s)

La projection était accompagnée d'une exposition des œuvres consacrées à la résistance palestinienne de Hamed Abdallah, peintre égyptien (1913-1985) et père du réalisateur.

21 mai 2002

Conseil supérieur pour la culture

Voyages en Palestine(s)

Le film a été présenté en clôture d'un colloque consacré au thème « culture et résistance ».

3 juin 2002

Centre al-Nida' al-Gedid (ONG)
Voyages en Palestine(s)

11 juin 2002

Institut du cinéma pour le film documentaire

Nous retournerons un jour

Samir Abdallah et Walid Charara

15 juin 2002

Centre de la Terre (ONG)

Voyages en Palestine(s)

Projections ultérieures en province

17 juin 2002

Club du syndicat des journalistes

Voyages en Palestine(s)

19 juin 2002

L'Atelier (espace d'arts et de culture)

Voyages en Palestine(s)

23 juin 2002

Centre for Developing Country Studies, Université du Caire

Voyages en Palestine(s)

Les campagnes civiles racontées aux universitaires et chercheurs

et de nombreuses projections informelles...

Dans la presse....

IMAGES D'UN FACE-A-FACE

(Ahram Hebdo, 22 mai 2002)

Voyages en Palestine(s), film documentaire réalisé par Samir Abdallah, témoignage sur les premières missions civiles de protection du peuple palestinien, a été projeté mercredi 15 mai à la galerie Machrabiya du Caire.

Dina Heshmat

L'*Yeux Ouverts* est une association qui vise à aider des réalisateurs à produire leurs films. Elle s'intéresse principalement aux mouvements sociaux et cherche à promouvoir un nouveau système de « *visionnage* », pour que regarder le film ne soit pas simplement un acte comme un autre, de « *consommateur* », mais plutôt lié à un mouvement, à un réseau : les vidéocassettes circulent et deviennent

l'occasion d'échanger avec les spectateurs lors de projections-débats.

C'est dans ce cadre que Samir Abdallah et Walid Charara avaient réalisé en 1999 *Nous retournerons un jour*, film documentaire de 90 mn tourné au Liban, « *sur la mémoire de l'exil palestinien* ».

Voyages en Palestine(s) est un peu différent. Ce n'est pas un documentaire comme les autres, c'est le témoignage d'une action militante, le résultat d'un voyage engagé en Palestine. Samir Abdallah a en effet participé aux première et deuxième **missions civiles de protection du peuple palestinien**. Comme d'autres, au retour, ont témoigné, Samir Abdallah, lui, a filmé.

Comme c'est un témoignage, et pas un documentaire qui se veut « *objectif* », il y a un parti-pris très clair. Même si l'on voit, si l'on entend les colons ou

quelques jeunes soldats israéliens s'exprimer, c'est lors de confrontations avec les membres de la **mission civile** et toujours de son côté, parce que le cinéaste est lui aussi, membre à part entière de cette mission, la caméra bouge avec les **internationaux**. Au montage, les black-out dus à des mains de colons venues obstruer la caméra, ou encore les basculements soudains de l'image dus à des bousculades n'ont pas été éliminés.

Le film est une excellente manière de se familiariser avec le mode de fonctionnement des **missions civiles** : un groupe de citoyens se rend sur place, avec parmi eux des personnalités plus ou moins connues, dans la première mission, José Bové, dans la seconde, Monseigneur Gaillot, le fameux évêque disgracié par le pape. Mais surtout des gens « *ordinaires* », fonctionnaires ou retraités, étudiants ou chômeurs, souvent — mais pas toujours — activement impliqués dans les nouveaux mouvements sociaux. Arrivé sur place, ce groupe rencontre des citoyens palestiniens, d'âges, de sexes, de milieux différents, qui racontent, comme cette vieille femme qui martèle, dans un anglais parfait, « *qu'il n'y a pas d'égalité entre occupants et occupés* ». Parfois, Abdallah filme hors interviews des images d'une vie quotidienne sous occupation : attente devant un check-point dans le bruit du vent, ou des scènes, où, encore, il y a une vie « *normale* », et de l'espoir : Quand des jeunes courent sur des dunes près de la frontière égyptienne, sous le regard des internationaux et encore le bruit du vent, quand des petites filles gambadent dans les ruelles de Jérusalem-Est, quand un petit garçon joue avec un cheval.

Des images qui jouent le rôle d'autant de temps-repos entre les confrontations entre les **internationaux** et l'armée, les **internationaux** et les colons. La mission, la première, arrive à un check-point, où une voiture avec une femme enceinte est bloquée. José Bové et les autres font pression physiquement pour que le véhicule avance. Les militaires sont embarrassés. Ils ne savent pas très bien comment il faut se comporter face à ces joyeux trouble-fêtes. Finalement, la confrontation se termine en bousculade. Souvent, les coups visent Michel Warshawski, citoyen israélien et militant de la cause palestinienne depuis plus de trente ans, qui accompagnait la première mission. Depuis, presque un an s'est écoulé. Ces premières missions ont ouvert la voie aux actions plus médiatisées de ces derniers mois. ■

➤ Autres événements

20-21 mai 2002

Colloque « Culture et résistance »

Conseil supérieur à la culture

Débat, lecture de poésie, concert de musique contemporaine et projection du film de Samir Abdallah, *Voyages en Palestine*.

22 mai 2002

Projection de courts-métrages

Townhouse Gallery of contemporary art

Cyber Palestine (2000) et *Introduction to the End of Argument* (1989), réalisés par Elia Suleiman. *Jours tranquilles en Palestine* (1998), réalisé par Sylvain Roumette et Fouad El-Khoury.

15 mai – 15 juin 2002

Exposition « Intifada, le droit de vivre »

Musée Mahmoud Khalil

Liens internet (en arabe)

www.islamiccall.org

Un espace *indépendant* est consacré à la Palestine (cliquez sur le drapeau palestinien). Un des objectifs de cette démarche est de faire entendre aux arabophones les voix de la paix qui s'expriment dans le monde. Le site est en trois langues (arabe, anglais et français), avec résumés d'articles, traductions et liens directs aux documents.

www.gam3aonline.com

Le site est rattaché aux associations islamistes de l'université d'Alexandrie. Il est momentanément interrompu.

<http://www.mokataa.fg2o.com>

Seule une page d'accueil succincte est en ligne, avec adresse et contact du Comité égyptien de boycott.

Vos suggestions sont bienvenues...